

Ждем Вас

На выставке Нева, павильон 3, стенд 302
На Международной казахстанской
нефтегазовой выставке, павильон 9А, стенд А108

APL 

Колонка шеф-редактора

Уважаемые читатели,

Мы приветствуем вас на страницах 10-го номера журнала ROGTEC, лидирующего издания в России и Прикаспийском регионе, посвященное технологиям разведки, добычи и транспортировки углеводородного сырья. Надеюсь, Вы уже успели вернуться к работе после отлично проведенного летнего отпуска. А в начале лета нам было приятно встретиться со многими из наших читателей на крупных международных отраслевых выставках и конференциях. Каспийская нефтегазовая выставка в Баку, несмотря на сравнительно небольшие масштабы, является весьма значительным и интересным региональным мероприятием, а о важности ежегодной московской выставки Нефтегаз 2007 и говорить не приходится. Репортажи с обеих выставок, а также с ежегодной конференции по технологиям морской разведки и добычи в г. Хьюстоне.

С момента выхода прошлого номера ROGTEC российский газовый гигант Газпром наконец то определился, будет ли он привлекать партнеров для разработки Штокмановского месторождения в Баренцевом море. Газпром недавно объявил о заключении соглашения с французской компанией Тоталь, по которому последняя получает 25% долю в первой фазе проекта, по завершении которой эта доля возвращается обратно Газпрому. Эксперты говорят о возможном предложении еще одной доли в 24% какой-нибудь другой заинтересованной добывающей компании. Мы будем следить за развитием событий и информировать наших читателей о ходе реализации этого проекта.

Китай продолжает массовые инвестиции в Россию и страны центральной Азии. Примерами этого является работа в Туркмении китайской компании SINOPEC, а также недавно объявленное CNPC намерение вложить \$1,2 миллиарда в строительство нефтепровода для импорта российской нефти в Китай. При начальной пропускной способности в 15 миллионов тонн в год с последующим ее увеличением до 30 миллионов, этот проект является показателем возрастающей роли Китая на этом динамично развивающемся рынке. Мы планируем продолжать информировать наших читателей об активности Китайской Национальной Нефтяной Компании в этом регионе.

В развитии проекта Сахалин-2 также произошли серьезные продвижения. Оператор этого проекта – компания Сахалин Энерджи недавно объявила о доставке первой партии СПГ в Придорожное на юге о. Сахалин, где по заказу компании в настоящее время ведется строительство первого в России завода по производству сжиженного природного газа. Также недавно были успешно смонтированы верхние строения на добывающей платформе с основанием гравитационного типа на Пильтун-Астохском месторождении. Более детальная информация о развитии этого проекта представлена в специальной статье на стр 32.

Переходя к каспийскому региону, следует упомянуть о продолжающихся спорах возглавляемого итальянской ENI консорциума с казахским правительством. После объявленного повышения планируемых затрат на реализацию проекта с \$57 миллиардов до ошеломляющей цифры в \$136 миллиардов правительство Казахстана угрожает применить сценарий, сходный с тем, что был использован российским правительством в проекте Сахалин-2, когда оператора этого проекта Шелл вынудили передать контрольный пакет российскому государственному монополисту Газпрому. ENI объявила, что согласование времени и уровня дополнительных затрат должно быть проведено в течение двух месяцев. Комментариев казахской стороны не последовало, что указывает на явное наличие проблем при реализации проекта разработки одного из крупнейших месторождений, открытых за последние десятилетия.

Я надеюсь, Вы найдете много интересной и полезной для себя информации в этом номере ROGTEC и буду рад встрече с Вами на предстоящих отраслевых выставках и конференциях.

Ник Лукан,
Шеф-редактор издания
nick.lucan@themobiusgroup.com

Editors Note

Dear Readers,

Welcome to the tenth issue of ROGTEC Magazine, Russia and the Caspian's leading upstream technology focussed publication. I hope you have all had a great summer break; it was great for us to catch up with many familiar faces at all of the shows early in the summer. The Caspian oil and gas show, although small, is always worth the visit and the importance of MIOGE goes without saying.

The shall we shant we debate for Gazprom on Shtokman has come full circle since our last issue. In a recent announcement, Gazprom said that they have entered in to an agreement with Total which gives the French giant a 25% stake in phase one of the project, with the shares being transferred back to Gazprom on completion. This also raises the possibility of a further 24% stake being taken, or indeed shared, by other operators. We will keep you posted on any developments.

China also continues to invest heavily in Russia and central Asia, with both its setting up of the Sino-Turkmen cooperation project, and indeed the recent announcement that the CNPC will invest \$1.2 billion on a pipeline to import Russian crude to China. With an initial capacity of 15 million tonnes per year, rising to 30 million, it seems that China are starting to become an increasingly important player in this exciting market. Watch this space for more news about the CNPC's activities in the region.

Following events offshore Sakhalin, we have seen quite a few milestones being reached in this exciting project. Sakhalin Energy have recently announced both the arrival of the first cargo of liquefied natural gas (LNG) at Prigorodnoye in the south of Sakhalin Island, where they are currently building Russia's first LNG plant. We have also seen the successful installation of the Piltun-Astokhskoye-B (PA-B) production platform topsides on the gravity base structure in the Piltun-Astokhskoye Field. For a more detailed look at the project, please see the article on page 32.

Moving on the Caspian, the feud between the ENI lead consortium and the Kazakh Government continues to brew. Following an increase in total estimated cost projections of \$57 billion to a staggering \$136 billion, the Kazakhs are threatening a similar scenario as that of Sakhalin, when Shell were forced to cede control of the project to Russia's state owned monopoly Gazprom. At the time of going to press, ENI released a statement saying they had 60 days in which to reach an agreement on the time and cost overruns. The government did not comment, fuelling the suspicion that all is not well at the site of the biggest oil find in decades.

I hope you all enjoy this issue, and we all look forward to catching up at the forthcoming exhibitions and conferences.

Nick Lucan,
Editorial Director
nick.lucan@themobiusgroup.com

